

대한민국 대통령

I sincerely congratulate the beginning of the Pyeongtaek era of the United States Forces Korea.

I also give my utmost trust and praise to General Vincent Brooks, the Commander of the Combined Forces Command, as he maintains a strong combined defense posture under the spirit of 'Fight Tonight'.

Camp Humphreys, the new home of the USFK Headquarters, is a top class overseas U.S. military installation, built by the combined effort of the Republic of Korea and the United States. I am certain that the USFK's move to Pyeongtaek will ensure better conditions for USFK operations in a stable fashion. To everyone who has worked tirelessly to bring about the move to Pyeongtaek, you have my deepest gratitude.

The USFK, established in 1957, is both the bedrock of the ROK-U.S. Alliance and its future. The ROK-U.S. Alliance has been the cornerstone of peace and stability on the Korean Peninsula and the foundation on which we built democracy and economic growth of the Republic of Korea. I believe the strong deterrence and readiness posture of the ROK-U.S. Alliance made



대한민국 대통령

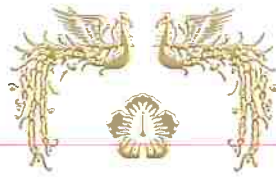
possible the success of the Inter-Korean Summit and the North Korea-U.S. Summit, as well as the steps we take toward the complete denuclearization and the settlement of permanent peace on the Korean Peninsula

I hope that, with the beginning of the Pyeongtaek era of the USFK, the ROK-U.S. Alliance will develop once more from a 'military alliance' and a 'comprehensive alliance' to a 'great alliance'. Moreover, as the President of the Republic of Korea, I would like to express my heartfelt gratitude to the USFK servicemembers who are shedding beads of sweat for our rock-solid ROK-U.S. Alliance even as we speak, and to their families for their sacrifice and dedication in sending their loved ones far away from home.

My confidence in the servicemembers of the USFK is limitless, and I ask for your continued contribution toward an unshakable combined defense posture. Thank you.

June 29, 2018

President of the Republic of Korea Moon Jae-in



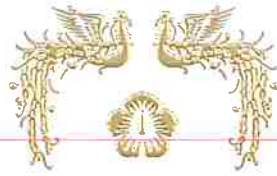
대한민국 대통령

주한미군사령부의 평택 시대 개막을 진심으로 축하합니다.

‘Fight Tonight’ 정신으로 굳건한 연합방위태세를 유지하고 있는 브룩스 연합사령관에게 깊은 신뢰와 찬사를 보냅니다.

주한미군사령부의 새로운 보금자리가 된 ‘평택 기지’는 한국과 미국이 힘을 모아 세계 최고 수준의 해외 미군기지로 건설한 곳입니다. 주한미군사령부의 평택 기지 이전으로 주한미군의 주둔여건이 더욱 안정적으로 보장될 것이라 믿습니다. 지금까지 주한미군사령부가 ‘평택 기지’로 이전할 수 있도록 애써준 모든 관계관 여러분, 수고 많으셨습니다.

1957년에 창설된 주한미군사령부는 한미동맹의 초석인 동시에 한미동맹의 미래입니다. 한미동맹은 한반도의 평화와 안정을 유지하는 기반이자, 대한민국의 민주화와 경제성장의 기틀이 되어주었습니다. 남북 정상회담과 북미 정상회담의 성공, 한반도의 완전한 비핵화와 항구적 평화를 향한 발걸음도 한미동맹이 강력한 억제와 대응태세로 뒷받침했기에 가능했다고 생각합니다.



대한민국 대통령

오늘 주한미군사령부 '평택 시대' 개막을 통해, 한미동맹이 '군사적 동맹' 과 '포괄적 동맹' 을 뛰어넘어 '위대한 동맹' 으로 발전하게 되길 기대합니다. 아울러, 오늘도 굳건한 한미동맹을 위해 구슬땀을 흘리고 있을 주한미군 장병과 사랑하는 가족을 멀리 떠나보낸 가족 여러분의 희생과 헌신에 대한민국 대통령으로서 깊은 감사의 말씀을 드립니다.

주한미군사령부 장병들에게 무한한 신뢰를 보내며, 흔들림 없는 연합방위태세 유지에 기여해 줄 것을 당부합니다. 감사합니다.

2018년 6월 29일

문재인

대한민국 대통령 문재인